
CONSTELACIONES

CONSTELACIONES nº3, mayo 2015

Revista de Arquitectura de la Universidad CEU San Pablo

Architecture Magazine of CEU San Pablo University

Periodicidad anual

Annual periodicity

COMITÉ DE REDACCIÓN EDITORIAL COMMITTEE

Director **Director**

Juan García Millán

Santiago de Molina

Jefa de Redacción Editor in Chief

Covadonga Lorenzo Cueva

Secretario de Redacción Editorial Clerk

Rodrigo Nuñez Carrasco

Maquetación y producción Design and production

María Fernández Hernández

Vocales Board Members

Fernando del Ama Gonzalo. Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo, Madrid

Pablo Campos Calvo-Sotelo. Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo, Madrid

Alfonso Díaz Segura. Escuela Superior de Enseñanzas Técnicas, Universidad CEU Cardenal Herrera, Valencia

Mayka García Hipola. Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo, Madrid

Sonia Izquierdo Esteban. Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo, Madrid

Javier Sáenz Guerra. Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo, Madrid

CONSEJO EDITORIAL EDITORIAL BOARD

Beatriz Colomina. School of Architecture, Princeton University, New Jersey

Carmen Díez Medina. Escuela de Ingeniería y Arquitectura, Universidad de Zaragoza

María Antonia Frías Sargadoy. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Navarra

Ángel González García. Facultad de Geografía e Historia, Universidad Complutense de Madrid

Juan Miguel Hernández León. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid

Juan José Lahuerta Alsina. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona

Eduardo Leira Sánchez. Ex director del Plan General de Ordenación Urbana, Madrid

Joaquín Medina Wamburg. Facultad de Arquitectura Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires

Zaida Muxi Martínez. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona

José Joaquín Parra Bañón. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Sevilla

Víctor Pérez Escolano. Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Sevilla

Fernando Pérez Oyarzún. Escuela de Arquitectura y Diseño, Pontificia Universidad Católica, Santiago de Chile

Judith Sheine. School of Architecture and Allied Arts, University of Oregon, Portland

Andrés Walliser Martínez. Global Design, New York University, Nueva York

ISSN 2340-177X

Depósito legal M-13872-2013

© de los textos, sus autores

© de las imágenes autorizadas

© Revista Constelaciones

© Escuela Politécnica Superior, Universidad CEU San Pablo

Universidad CEU San Pablo

Escuela Politécnica Superior

Urbanización Montepríncipe, s/n

Boadilla del Monte, 28668. Madrid (España)

constelaciones@eps.ceu.es

www.uspc.eu.es

Edición **Edition**

Fundación Universitaria San Pablo CEU

Madrid, España

Impresión **Printing**

VA Impresores

Impreso en España **Printed in Spain**

Distribución **Distribution**

CEU Ediciones

Los textos que componen Constelaciones se obtienen mediante convocatoria pública. Para que los trabajos recibidos entren en el proceso de selección de los artículos a publicar deben ser trabajos originales no publicados anteriormente, con una extensión recomendada de 3.000 palabras, título, resumen (un máximo de 150 palabras) y palabras clave (un mínimo de cuatro palabras), en español y en inglés. Tras haber cumplido estos requisitos (y los correspondientes incluidos en las normas editoriales de la revista, disponibles para consulta en formato digital desde el comienzo de la convocatoria), tiene lugar un proceso de revisión y evaluación de los artículos previa aceptación de los mismos para su publicación. Para acometer dicho proceso, y con el fin de asegurar la calidad de los contenidos, la Revista Constelaciones recurre a evaluadores externos a la institución editora y anónimos (cada artículo es evaluado por dos de ellos) encargados de someter a crítica los mismos. Todos los artículos de investigación publicados en esta revista han pasado por dicho proceso. La recepción de artículos se extendió hasta el 30 de Septiembre de 2013. **Texts included in Constelaciones are obtained by public announcement. Only original papers that have not been previously published will be included in the process of selection of articles. They should not exceed 3.000 words and should include a title, an abstract (no more than 150 words) and keywords (a minimum of four words), in Spanish and English. After having fulfilled these requirements (and those included in magazine editorial standards, available for consultation from the beginning of the Call for Papers), occurs a process of review and evaluation of articles upon acceptance of them for publication. To undertake this process, and in order to ensure the quality of the contents, Constelaciones turns to external and anonymous evaluators to the institution (each article is evaluated by two of them) responsible for the critic. All the articles published in this journal have undergone this process. The deadline for reception was extended until September 30, 2013.**

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada, ni transmitida, ni almacenada en ninguna forma ni por ningún medio, sin la autorización previa y por escrito del equipo editorial. En este número se han utilizado algunas imágenes de las que no se ha podido identificar al propietario de los derechos. En estos casos hemos entendido que las imágenes son de libre uso. En caso de identificar alguna de estas imágenes como propia, por favor, póngase en contacto con la redacción de Constelaciones. Los criterios expuestos en los diversos artículos de la revista, son responsabilidad exclusiva de sus autores, y no reflejan necesariamente los que pueda tener el equipo editorial. El equipo editorial de la revista no se responsabiliza de devolver la información enviada a la redacción a no ser que se le solicite expresamente. **All rights reserved. This publication cannot be reproduced, in whole or in part, nor registered, transmitted or stored in any form or by any means, without the written permission of the Editorial team. In this issue some images were used without knowing the owner of the rights. In these cases, we have understood that the images are free of use. In case you identify any of these images as your own, please, contact with the Editorial staff of Constelaciones. The opinions expressed in this issue's articles are entirely the responsibility of their authors and are not necessarily shared by the editors of this journal. The publisher don't take responsibility for returning submitted material which is not expressly requested.**

17

Editorial. Constelación 2.0
Juan García Millán

20

White Landscape
Laurence Chehere
Cygnus
Símbolo del Zodiaco

41

Bodegón con cacharros
Francisco de Zurbarán
Pabellón de Austria en París, 1925
Josep Höffmann

55

La Légende du Grand Paris, ou Comment Paris est devenu Grand
STAR strategies + architecture & BOARD/MONU magazine
Texto: John Ruskin

74

Biblioteca imperial de Viena
J. B. Fischer von Erlach, 1722
Texto: Robert Venturi, Denise Scott Brown, Steven Izenour

92

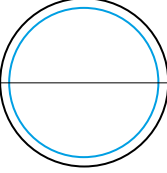
Farenheit 451
François Truffaut, 1966

111

Taller de Auguste Rodin
Los ciudadanos de Catalis (fragmento)
Auguste Rodin, 1884-86
Figura delgada yacente
Henry Moore, 1979-80
Texto: Jacques Rancière

126

La arquitectura [desde] el compromiso social
Diebeto Francis Kéré



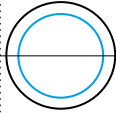
23

Lo neutro en la planta tipo: soportes y Domi-no(s)
The Neutral at the Typical Plan: Supports and Domi-no(s)
Silvia Colmenares Vilata



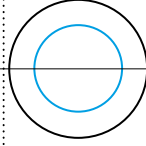
45

El mito de la memoria: Aby Warburg y el Atlas Mnemosyne
The Myth of Memory: Aby Warburg and the Mnemosyne Atlas
María Antón-Barco



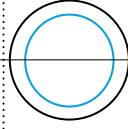
61

Conmemorar o construir la historia: Cambridge Honor Roll vs St. Louis Gateway Arch
Commemorating or Constructing History: Cambridge Honor Roll vs St. Louis Gateway Arch
Mariano Molina Iniesta



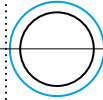
77

Los dardos envenenados de Adolf Loos. El Chicago Tribune
Adolf Loos' Darts of Poisonous Humor. The Chicago Tribune
Idoia Otegui Vicens



97

Cotidianidad, Subversión o Utopía. Contenido político e innovación en la arquitectura del Realismo Crítico
Everydayness, Subversion or Utopia. Political Content and Innovation in the Architecture of Critical Realism
David Franco Santa Cruz



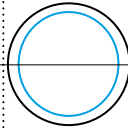
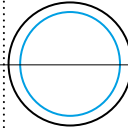
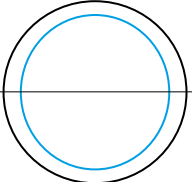
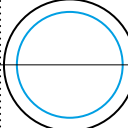
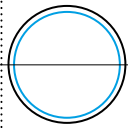
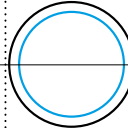
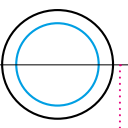
115

Parametricism. Some Questions for a Case Study in Aesthetics and Politics
Parametricism. Algunas preguntas para un análisis estético-político
Matthew Poole y Manuel Shvartzberg



131

Estrategias bioclimáticas de la arquitectura tradicional vietnamita
Bioclimatic Strategies in Traditional Ethnic Housing in Vietnam

141	Patio Azul Santiago Rusiñol Texto: Walter Benjamin		D. Palomar Aguilar, C. A. Acha Román y B. Laurent Aguirregabiria	143
	Patio de viviendas Caño Roto Fotografía de Vázquez de Castro e Iñiguez de Onzonoro Textos: Walter Benjamin y Antonio Muñoz Molina		La vida en casa. Pautas de distribución en las viviendas de Eichler Home Life. Eichler Home Distribution Patterns Covadonga Martínez-Peñalver	
158	Restless ball Coop Himmelb(l)au Dibujo de Sverre Fehn Texto: Walter Benjamin		ELGATEPAC y alguna de sus claves a través de las imágenes fotográficas The GATEPAC and some of their keys through the Photographic Images Fco. Javier López Rivera	161
175	Sueño y realidad Hans Hollein, 1985		James Turrell y Robert Irwin. Coincidencias, Manhattan, 2013 James Turrell and Robert Irwin. Coincidences, Manhattan, 2013 Iñigo Cobeta Guitiérrez	177
196	Espacios escenográficos Salvador Dalí <i>Un chien andalou</i> Luis Buñuel + Salvador Dalí, 1929 <i>Spellbound</i> Alfred Hitchcock Texto: Paul K'lee y Walter Benjamin		Los hombres y los objetos. El museo Hamar (1967-1979) Men and Objects: Hamar Museum (1967-1979) M ^a Dolores Sánchez Moya y Ángel Luis Fernández Campos	199
214	Islands <i>Architecture Drawings</i> Junya Ishigami		Nuevos paisajes, viejos modelos. Una mirada al Lago de la Mina de As Pontes New Landscapes, Old Models. A Glace at the Lake of As Pontes' Milne Esther Valdés Tejera	217
231	Global Warming, Snow City, Phantom Landscape Yang Yongliang Texto: Marcel Duchamp		El método referencial en Julio Cano Lasso. Comparativa entre la Estación de Comunicaciones de Buitrago de Lozoya y el Castillo de Coca. The Referential Method in Julio Cano Lasso. Comparison between Communications Station in Buitrago de Lozoya and Coca Castle Luis Pancorbo Crespo e Inés Martín Robles	235
248	Roma Arch-collages Hans Dieter+Frank Hess, 1977 Texto: Juan Bordes Caballero		Rietveld y Van Eyck en el edén del Arte Rietveld and Van Eyck in the Eden of Art Aitor Goitia Cruz	251
264	Mapa estelar, Dinastia Tang			
268	Libros			

White Landscape Laurente Chehere

17



20

Cygnus Símbolo del Zodiaco

23

Pabellón de Austria en París, 1925, Jospen Hoffmann

41

Bodegón con cacharros Francisco de Zurbarán

45

La Légende du Grand Paris, ou Comment Paris est devenu Grand
STAR strategies + architecture & BOARD/MONU magazine

55

Texto: John Ruskin

61

Biblioteca Imperial de Viena J. B. Fischer von Erlach, 1722

74

Texto: Robert Venturi, Denise Scott Brown, Steven Izenour

77

Fahrenheit 451 François Truffaut, 1966

92



97

Taller de Auguste Rodin
Auguste Rodin, 1884-86
Texto: Jacques Rancière

111

Figura delgado yacente Henry Moore, 1979-80

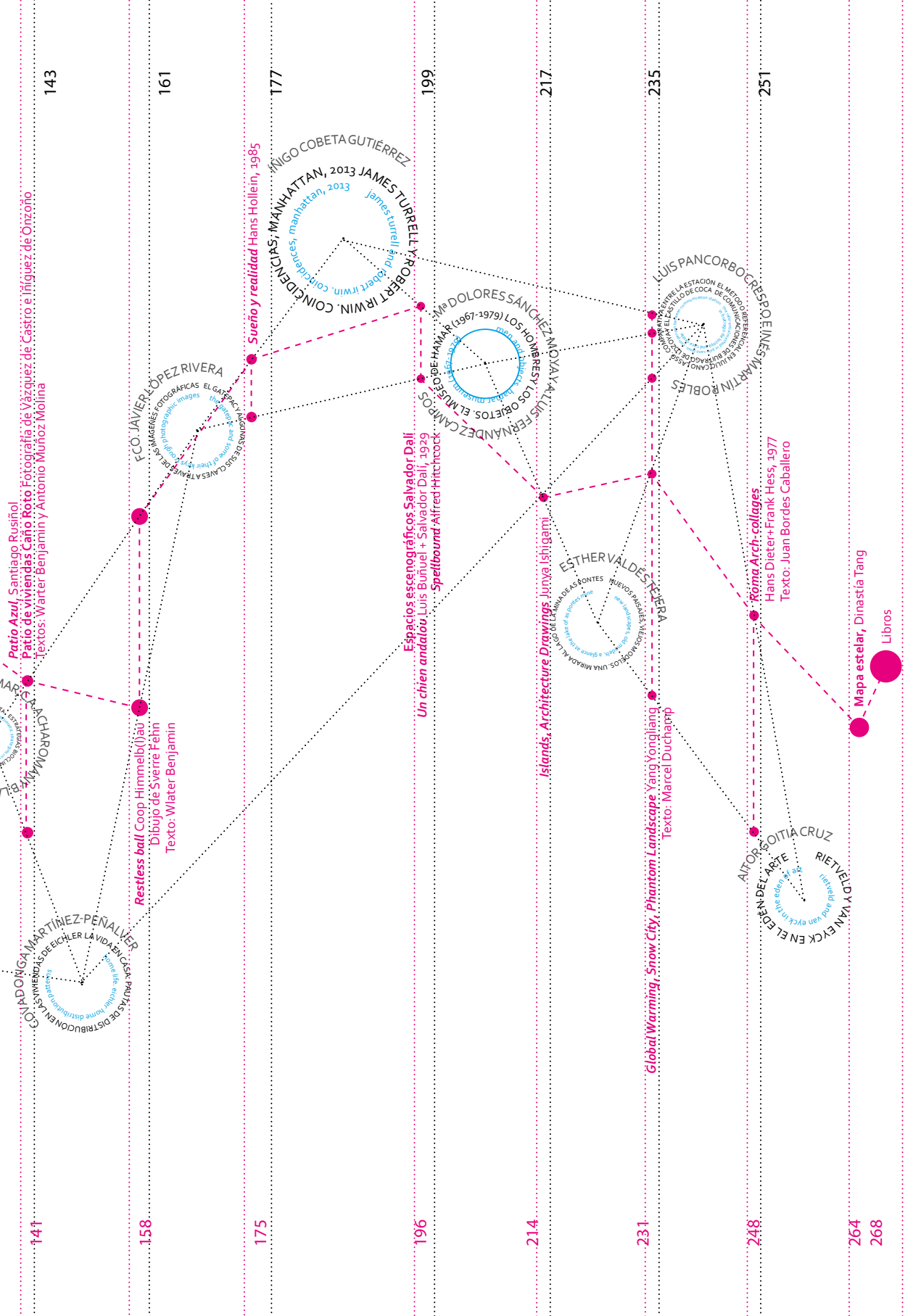
115

La arquitectura [desde] el compromiso social Diébedo Francis Kéré

126



131



Constelación 3.0

Constellation 3.0

En los paisajes invernales capturados por Laurent Chehere domina, sobre todo, el valor tonal de las líneas negras sobre el blanco de la nieve. Redes metálicas sobre campos desdibujados cuyas claves configurativas se han perdido en la monotonía de la blancura que todo lo cubre e iguala. Su sentido es, ahora, meramente formal. El fondo ha sido tratado en Photoshop por el fotógrafo para eliminar cualquier impureza que le restase uniformidad y luminosidad, cualquier signo que aportase un dato, una pista. La imagen parece transformarse en un soporte neutro sobre el que trazar cualquier figura es posible, una constelación verosímil.

Entendiendo la arquitectura como un soporte neutro preñado de posibilidad, Silvia Colmenares plantea un recorrido que engarza la noción de tipo de Quatremère de Quincy, la idea de planta libre de Le Corbusier, la teoría de soportes de Habraken y la conceptualización de la planta tipo de Koolhaas, entre otros. La potencialidad silenciosa y genérica del tipo es examinada como una herramienta de configuración espacial que produce la mínima interferencia en la ocupación y aprovechamiento del espacio.

Las vitrinas de vidrio del pabellón austriaco que Hoffman construyó para la Exposición de Artes Decorativas de París se configuraban como un soporte uniforme y neutro de las piezas de cerámica y porcelana que en ellas se exponían, como un extraño bodegón de tamaño industrial donde cacharros cotidianos adquieren un melancólico aire de obsolescencia e inmutabilidad.

Warburg desarrolló un sistema de paneles en los que agrupaba reproducciones de obras de arte cuya mera cercanía era capaz de crear relaciones no aparentes e inéditas, como señala María Antón-Barco. El método de conocimiento que pone en marcha el *Atlas Mnemosyne* –esa cartografía visual en la que bailan juntos lo real y lo imaginario– produce múltiples cortes en el

In the landscapes captured by Laurent Chehere exceeds, primarily, the hue range of the black lines on the white snow; metallic mesh on blurred fields whose configurative key has been lost in the monotony of whiteness that covers everything and makes it one and the same. Its meaning, now, is merely formal. The background has been changed by the author with Photoshop to eliminate any impurity that diminished its uniformity and luminosity, any sign that provided any information, a clue. The image seems to become a neutral support on which to draw any possible figure, a plausible constellation.

Understanding architecture as a neutral support full of possibility, Silvia Colmenares suggests a tour that links together Quatremère de Quincy's notion of type, Le Corbusier's idea of open plan, Habraken's theory of supports and Koolhaas' conceptualization of plan type, amongst others. The silent and generic potentiality of the type is examined as a spatial configuration tool that produces the minimum interference in the occupancy and exploitation of space.

The glass display cabinets in the Austrian pavilion which Hoffman built for the Decorative Arts Exhibition in Paris were configured as a uniform and neutral support for the ceramic and porcelain pieces that were exhibited in them, like a strange still life of industrial size where everyday utensils attain a melancholic air of obsolescence and immutability. Warburg developed a system of panels on which he assembled reproductions of works of art whose mere closeness was capable of creating non apparent and unknown relationships, as María Antón Barco points out. The knowledge method that the *Mnemosyne Atlas* sets in motion –the visual cartography in which the real and the imaginary dance together– produces multiple cuts in time and re-contextualizes in a dynamic and open way what appears in them, connecting past and present in a new mental space.